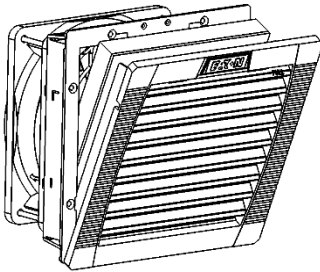
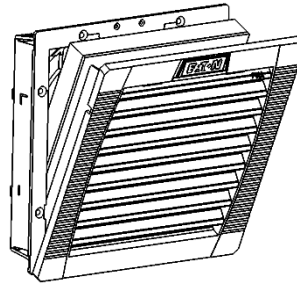


# Filterfan

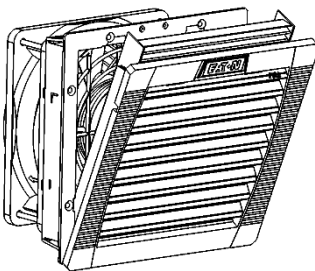
- D **Montage- und Betriebsanleitung**  
 Filterlüfter für Schaltschränke und Gehäuse
- GB **Installation- and operating instructions**  
 Filter fans for switch cabinets and housings
- F **Notice de montage et d'utilisation**  
 Ventilateur à filtre pour armoires de distribution et boîtiers
- NL **Montage- en gebruikshandleiding**  
 Filtroventilator voor schakelkasten en behuizingen
- E **Instrucciones de montaje y para uso**  
 Ventilador con filtro para armarios eléctricos y carcasas



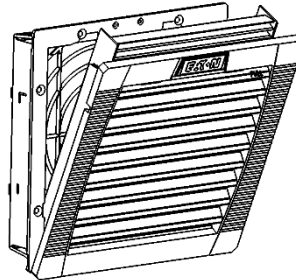
**IP54/ TYPE 12 E-FAN**



**IP54/ TYPE 12 EX-FILT**



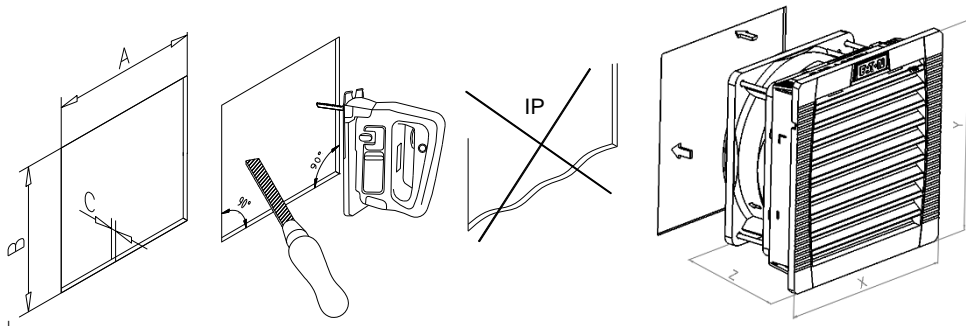
**IP55/ TYPE 12 E-FAN**



**IP55/ TYPE 12 EX-FILT**

- D Lesen Sie diese Anweisung und bewahren Sie diese auf.
- GB Read and save this instruction.
- F Lisez et sauvegardez ces instructions.
- NL Deze instructies lezen en bewaren.
- E Lea y salve estas instrucciones.

- (D)** Ausschnitte und Abmessungen      **(NL)** Uitsparingen en afmetingen
- (GB)** Cut outs and dimensions      **(E)** Plantillas y dimensiones
- (F)** Découpes de montage et dimensions



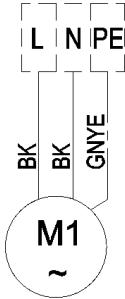
		A = B		X = Y mm(inch)	Z mm(inch)		
		Standard			E-FAN		EX-FILT
		C ≤ 2(0,08") = A			DC	AC	
		C > 2(0,08") ≤ 3(0,12") = A					
E-FAN1	EX-FILT1	92(3 <sup>5</sup> / <sub>8</sub> ")	109(4 <sup>19</sup> / <sub>64</sub> "	53(2 <sup>3</sup> / <sub>32</sub> "	66(2 <sup>19</sup> / <sub>32</sub> "	23(2 <sup>29</sup> / <sub>32</sub> "	
E-FAN2	EX-FILT2	125(4 <sup>59</sup> / <sub>64</sub> "	145(5 <sup>45</sup> / <sub>64</sub> "	69(2 <sup>23</sup> / <sub>32</sub> "	75(2 <sup>6</sup> / <sub>16</sub> "	31(1 <sup>7</sup> / <sub>32</sub> "	
E-FAN3	EX-FILT3	177(6 <sup>31</sup> / <sub>32</sub> "	202(7 <sup>61</sup> / <sub>64</sub> "	87(3 <sup>27</sup> / <sub>64</sub> "	93(3 <sup>43</sup> / <sub>64</sub> "	40(1 <sup>37</sup> / <sub>64</sub> "	
E-FAN4	EX-FILT4-5	223(8 <sup>25</sup> / <sub>32</sub> "	252(9 <sup>59</sup> / <sub>64</sub> "	103(4 <sup>1</sup> / <sub>16</sub> "		44(1 <sup>47</sup> / <sub>64</sub> "	
E-FAN5				103(4 <sup>1</sup> / <sub>16</sub> "	119(4 <sup>11</sup> / <sub>16</sub> "		

- (D) ACHTUNG:** Nur in vertikaler Einbaulage und bei Nicht-Zerstören der Dichtung ist die Schutzart IP54/ IP55/ Type 12 gewährleistet.
- (GB) CAUTION:** The degree of protection IP54/ IP55/ Type 12 cannot be guaranteed unless the vertical installation position and a non-destroyed foam gasket are ensured.
- (F) ATTENTION:** Le degré de protection IP54 / IP55 / Type 12 n'est garanti qu'en position de montage verticale et si le joint n'est pas détruit.
- (NL) OPASSEN:** Beschermingsgraad IP54 / IP55 / Type 12 is alleen gegarandeerd in een verticale inbouwpositie en als de afdichting niet wordt vernietigd.
- (E) PRECAUCION:** El grado de protección IP54 / IP55 / Tipo 12 solo se garantiza en una posición de instalación vertical y si la junta no está destruida.

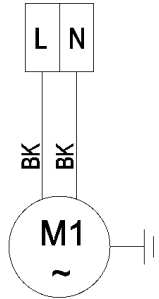
Ⓓ Elektrischer Anschluss  
 ⒼⒹ Power connection  
 Ⓕ Branchement électrique

Ⓓ Elektrische aansluiting  
 Ⓔ Conexión de energía

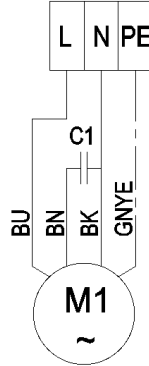
**AC 230V**



**AC 230V**



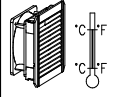



**AC 230V**



- Ⓓ Mindestabstand zwischen Lichtbogen bildenden Bauteilen und Filter: 30,5cm (12") (UL508A sec. 22)
- ⒼⒹ Minimum distance of 30,5cm (12") between arcing parts and filters (acc. UL508A sec. 22)
- Ⓕ Distance minimale entre les pièces formant un arc et les filtres: 30,5 cm (12") (UL508A sec. 22)
- Ⓓ Minimum afstand tussen lichtbogen vormende componenten en filters: 30,5cm (12") (UL508A sec. 22)
- Ⓔ Distancia mínima entre los componentes del arco eléctrico y los filtros: 30,5 cm (12") (UL508A sec. 22)

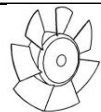


- Ⓓ Technische Daten
- ⒸB Technical data
- Ⓔ Caractéristiques Techniques

- ⒹL Technische gegevens
- Ⓔ Datos técnicos

	U ~ 50/60 Hz	P	I				
	V	W	A				standard
E-FAN1	230	12/11	0,07/0,06	-40.. + 55°C -40.. +131°F	-40.. + 70°C -40.. +158°F	6A	0,55
E-FAN2	230	19/18	0,12/0,18	-40.. + 55°C -40.. +131°F	-40.. + 70°C -40.. +158°F	6A	0,7
E-FAN3	230	19/18	0,12/0,18	-40.. + 55°C -40.. +131°F	-40.. + 70°C -40.. +158°F	6A	0,87
E-FAN4	230	18/17	0,12/0,1	-40.. + 55°C -40.. +131°F	-40.. + 70°C -40.. +158°F	6A	1,18
E-FAN5	230	45/39	0,32/0,26	-40.. + 55°C -40.. +131°F	-40.. + 70°C -40.. +158°F	6A	1,67

- Ⓓ Ersatzteilbeschaffung
- ⒸB Ordering spare parts
- Ⓔ Approvisionnement en pièces détachées

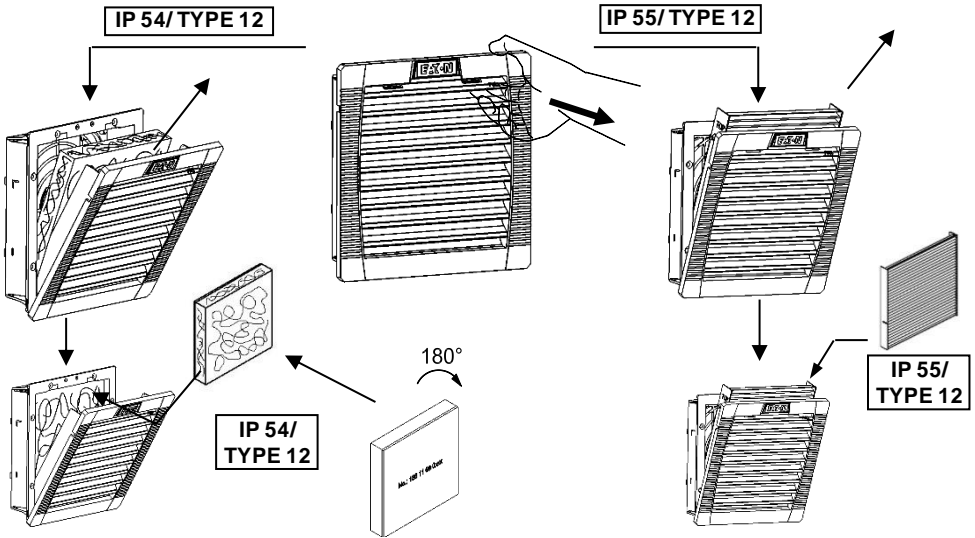
- ⒹL Bestelling van onderdelen
- Ⓔ Adquisición de repuestos

	U		IP54/ TYPE 12 	IP 55/ TYPE 12 
E-FAN1	230V	18611000032	18611600149	--
EX-FILT1	--	--		
E-FAN2	230V	18611000016	18611600150	18611600153
EX-FILT2	--	--		
E-FAN3	230V	18611000016	18611600151	18611600154
EX-FILT3	--	--		
E-FAN4	230V	18611000033	18611600152	18611600155
E-FAN5	230V	18611000019		
EX-FILT4-5	--	--		

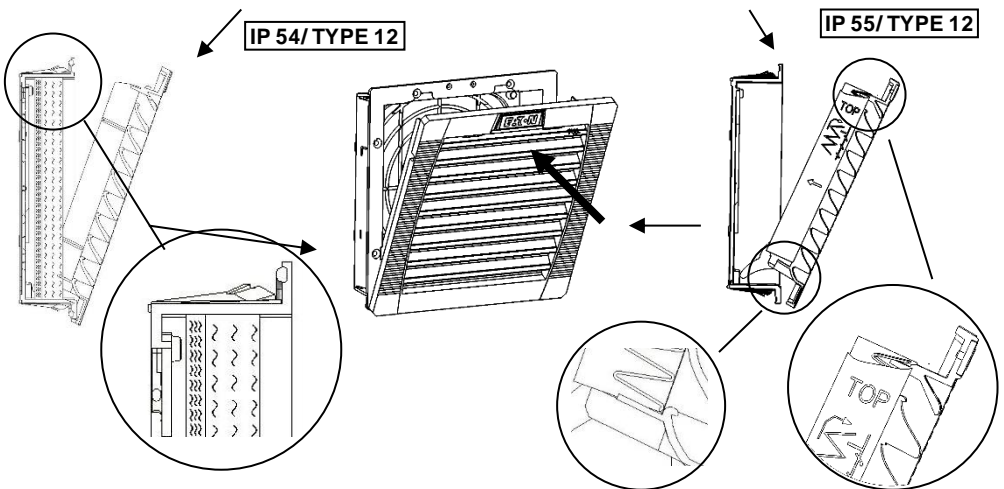


[www.eaton.com/recycling](http://www.eaton.com/recycling)

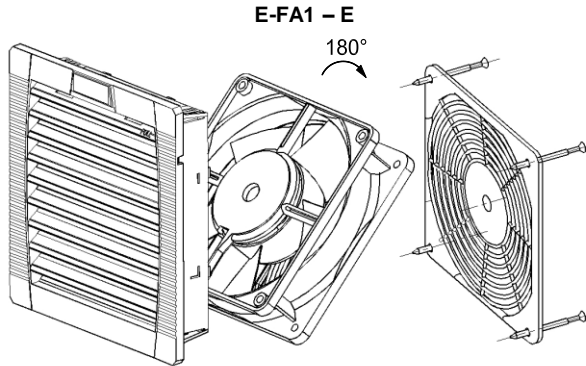
- (D) Filterwechsel / Wartung
- (GB) Filter change / Maintenance
- (F) Remplacement de la cartouche Filtrante / Entretien
- (NL) Filter vervanging / Onderhoud
- (E) Cambio de filtro / Mantenimiento



- (D) IP 54/ 55/ TYPE 12: Auf korrekte Einbaulage des Filters achten
- (GB) IP 54/ 55/ TYPE 12: Make sure that the filter is installed in the proper position.
- (F) IP 54/ 55/ TYPE 12: Veillez à insérer correctement le filtre
- (NL) IP 54/ 55/ TYPE 12: Op correcte inbouwpositie van het filter letten
- (E)



- (D) Wechsel der Luftförderrichtung  
 (GB) Changing the air flow direction  
 (F) Changement de la direction de l'air
- (NL) Omwisselen van de luchttransportrichting  
 (E) Cambio de dirección del flujo de aire



- (D) Verwenden Sie **ausschließlich Original Eaton Ersatzteile**, anderenfalls erlöschen Gewährleistung und Zulassungen. Weiterhin sind bei Nichtverwendung der Original Ersatzteile Schutzarten und Leistungsdaten nicht mehr sichergestellt, die Schutzart reduziert sich dann auf Type 1.
- (GB) Warranty and licenses **are limited to original Eaton spare parts** and become void if other spare parts are used. Furthermore, ingress protection and capacity levels are no longer ensured if original Pfannenberg spare parts are not used. As a result the ingress protection will be reduced to Type 1.
- (F) Veuillez utiliser **exclusivement les pièces détachées d'origine de Eaton**, sinon la garantie et les homologations ne sont plus applicables. Il en va de même pour les types de protection et les caractéristiques de performance, la protection se réduit alors à type 1.
- (NL) Gebruik **uitsluitend originele onderdelen van Eaton**, omdat anders garantiewaargen en certificeringen vervallen. Tevens zijn bij het niet gebruiken van originele onderdelen beveiligingsgraden en prestatiespecificaties niet langer gewaarborgd. In dit geval vermindert de beveiligingsgraden tot type 1.
- (E) Utilice **únicamente repuestos originales de Eaton**; de lo contrario, quedarán sin validez la garantía y las licencias. Además, en caso de no usar dichos repuestos originales, no se podrán garantizar la seguridad ni los datos de rendimiento. En este caso el tipo de protección se reduce al tipo 1.

